

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住まいを築くためにこの憲章を定めます
1.たがいに話し合っ、心のがよ明るい柏をつくりましよう
1.老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましよう
1.環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましよう
1.教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましよう
1.国際理解を深め、平和な柏をつくりましよう

ゴミ収集

三分別の徹底に協力を

危険物は専門の処理業者へ

柏市では、ゴミの減量や限られた資源の有効利用を図るべく、ゴミの三分別収集を実施し、大きな成果を上げています。しかし、最近、市が処理できないガスボンベなどの危険物が「燃やせないもの」などの中に混じって排出されること目立って増え、それが原因で爆発事故も起きています。作業の安全を確保し、清掃業務の効率化と住みよい生活環境づくりのため、市民の皆さんには、ゴミの三分別収集に

資源回収では大きな成果

市では現在、ゴミを「燃やせるもの」「燃やせないもの」「資源になるもの」の三つに分別して、「ゴミ集積所」へ排出していただくよう市民の皆様をお願いしています。この三分別収集は、空き缶や空き瓶・ポロ布・新聞紙など資源として再利用できるものを回収しながら、ゴミの減量を同時に清掃業務の合理化・効率化を図るべく行われているものです。資源回収は、「ゴミ」として処分する場合の約30%の費用で済むほか、資源回収による「減量運動」に参加している

作業中に爆発事故も発生

とこの中で、最近、缶の底に穴を開けずに内容物を残したまま揮発性のスプレー缶が出



カセット式ガスボンベ（写真左下）が破碎処理機の中で爆発し、大きな被害がでました（昨年5月撮影）

柏市許可の廃棄物処理業者

Table listing licensed waste disposal companies in Utsunomiya City, including names like 大村商事, 柏ビル管理, 黒瀬商店, etc., with their addresses and phone numbers.

これら危険物は、内容物が入ったまま焼却処分されたら、町会・自治会には、市からの報償金と資源回収業者からの資源売却代金など大きな経済的利権がもたらされてい

スプレー缶は穴を開け、空にしてから資源回収に。



スプレー缶は穴を開け資源回収に
なお、市では、カセット式ガスボンベやLPガスボンベなどの危険物をはじめ、プロックやレンガなどは収集できません。別表の廃棄物処理業者に実費でその処理を依頼してください。また、ヘアスプレー缶など引火性・揮発性の内容物が入ったスプレー缶は、必ず缶の底に「クギ」などで穴を開け中身を空にし、資源品として出してください。

環境庁長官が来柏

23日

手賀沼浄化活動を視察

松ヶ丘町会など十町会を構成する高田近隣センター運営協議会では、「地域ぐるみで緑と水を守り育てる運動」を積極的に展開しており、この運動は千葉県から「美しいふるさとづくり事業」に指定されています。市と住民が協力して進めている手賀沼浄化活動を長官自ら見聞しようとするものとす

2月1日から施行

ラブホテル建築規制条例

違反には厳しく対処

市民の良好な生活環境の保持と青少年の健全な育成を目的として、「柏市ラブホテル建築規制条例」が二月一日から施行されます。市内でもこの数年、ホテルの建築などに伴い、周辺住民と建築主の間で、生活環境や青少年への影響などがめぐり、破砕処分されたりすると大変危険です。昨年五月には、「燃やせないもの」に混じって清掃工場に搬入されたカセット式ガスボンベ数本が破砕処理作業中に大爆発を起こし、清掃工場のゴミ処理施設に大きな被害を与えました。今年になってからも、収集車に「燃やせないもの」を積み込み作業中、引火性の強い液体が収集車内で爆発炎上し、作業員が負傷する事故が発生しています。これくらいは大丈夫だろうというふうな判断で、一部の市民のかたが分別せずに危険物やスプレー缶などを排出すると、清掃工場などに被害がでます。その結果、施設が壊れるばかりか、ゴミの減量にも大きく役立ち、より少ない経費で皆さんの家庭から排出されるゴミを処分できます。市民のかたが一人ひとりが、改めてこうした事情を理解され、ゴミの三分別収集の徹底に今後なおいっそう協力くださるようお願いいたします。

は、強制力を持たないなど実効性の面で限界があるため、今回の条例施行となったもので、条例の概要は次のとおりです。

1 ラブホテルとは、会議や宴会等に使用できる施設やフロント等の設備がなく、専ら異性を同伴する客に利用さ

2 ラブホテルの建築を禁止する建築規制区域は、商業地域以外の地域と商業地域内で学校・図書館・公民館・病院などの敷地の周囲二百以内の区域です

3 ホテルを建築（増設）する場合は、建築主に申請や届け出を義務づけ、市と柏市ホテル等建築審議会はラブホテルの建築かどうかを審査します。

4 市は、建築されるホテル周辺の近見取図・配置図などを関係人に公開できます

市では、この条例が施行されしだい、ホテルの違反建築に厳しく対処していきます。良好な生活環境保持と青少年の健全育成を図るため市民の皆さんのご協力を願います。

柏税務署

サラリーマンに朗報

受け付けています 還付申告

サラリーマンのかたに朗報—柏税務署で「還付申告」の受け付けが始まっています。これは昭和六十一年中に住宅を新築したり、多額の医療費を支払ったり、風水害・盗難などで損害を受けた場合、源泉徴収された所得税が申告によって戻ってくるもの。「還付申告」は、なるべく確定申告が始まる前に済ませてください。

住宅取得 昭和六十一年中に住宅取得 住宅を新築したり、マンションや新築・中古住宅を購入したかたは、住宅ローンの年間返済額三十万円を超える部分の一八％、最高十五万円までの住宅取得控除が受けられます。ただし同控除の基礎となる住宅ローンは、金融機関・住宅ローン会社・生命保険会社などの融資資金をさし、住宅金融公庫・年金福祉事業団・共済組合・社内融資事業団・社内融資の要件と添付書類は、別表2の

医療費 本人または家族が控除 病気やけがをし、雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

柏税務署案内図



雑損 大切な財産が風水害などで損害を受けた場合、雑損控除を受けるための要件と添付書類は別表1のとおり。

柏税務署へは電車かバスで

三月までの確定申告期、柏税務署(別図)の駐車場は込み合います。そこで柏税務署へは電車やバスでおいでを。柏税務署の受付時間 月曜(正午)午後1時(昼休み) 土曜日午前9時~午後5時(正午)午後1時(昼休み) 土曜日午前9時~正午 一三三二一

医療費控除の要件・必要書類 (表2)

Table with 3 columns: 項目 (Item), 要件 (Requirements), 必要書類 (Required Documents). It lists conditions for medical expense deductions and the documents needed to prove them, such as receipts and invoices.

住宅取得控除の要件・必要書類 (表1)

Table with 3 columns: 項目 (Item), 要件 (Requirements), 必要書類 (Required Documents). It details the conditions and necessary documents for housing acquisition tax deductions for both newly built and existing homes.

高安さんが市長賞に

30日からふるさと柏写真展

ふるさと運動推進協議会会長賞に大村尚三郎さん(常盤台)の「土曜日の屋下がり」が、それぞれ選ばれました。なお全作品を、一月三十日(加賀一丁目)の「柏まつり」、議長賞に峰岸康之さん(ローズタウン八階)に展示(西町)の「手習沼秋景」しますのぞ、ご覧ください。

勇姿を市民に披露

柏中校庭で消防出初め式

正月恒例の消防出初め式が一月十四日、柏中学校校庭で盛大に行われました。参加したのは、消防職員・消防団員



審査会風景

「かしわTODAY(トウデイ)」をテーマに募集した「第六回ふるさと柏写真展」の審査会が、一月九日に行われ、審査結果が発表されました。今回の応募総数は六十四点。厳正な審査の結果



手際よく行われた小隊教練



谷沢選手

谷沢選手が来庁

「名球会」入りを報告 一月十一日、柏市出身のプロ野球選手・谷沢健一さんが

鈴木市長を訪ね、プロ野球史上二十二人目の二千万安打達成と「名球会」入りを果たしたことを報告し、また社会福祉事業基金へと十万円を寄付しました。谷沢さんは「市民のかたの応援が大きな励みです。これからも二千万安打に満足せず、がんばりたい」と話してくれました。

会場を訪れた多くの市民が見守るなか、小隊教練やポンプ操作などが手際よく行われ、勇姿を披露。そのほか、消防功労者百二十六人が、千葉県知事表彰や柏市長表彰などを受けました。

定期監査

おおむね良好 総務部などの結果を公表

昭和六十年度第四回の定期監査の結果が、昨年の十二月十六日に公表されました。今回対象になった部署は、選挙管理委員会事務局、消防本部、総務部。結果はおおむね良好でした。 監査結果の公表 地方自治法第一九九条第三項の規定によって定期監査を執行したので、同条第八項の規定によってその結果を次のとおり公表する。 昭和六十一年十二月十六日 監査委員 山崎儀雄 監査委員 早川豊 監査委員 池田昌 (1) 監査の期間 昭和六十一年九月七日から昭和六十一年十二月十四日まで。 (2) 監査の対象 選挙管理委員会事務局、農業委員会事務局、消防本部、総務課、予防課、警防課、指令室、西部消防署、東部消防署、総務部庶務課、人事課、管財課、工事検査室。 三十一日、総務部は昭和六十一年九月三十日までに執行された事務事業のうち、予算執行状況ほか、主として次の事項について関係各課から資料の提出を求めるとともに、関係職員から事情を聴取して実施した。 ① 選挙人名簿の整備状況 ② 報酬の支給状況 ③ 物品の管理状況 ④ 農地の転用状況 ⑤ 諸証明の発行状況 ⑥ 負担金補助・交付金の事務処理状況 ⑦ 財産・備品の管理状況 ⑧ 消防用車両の運行と管理状況 ⑨ 文書処理の状況 ⑩ 災害・防災対策の状況 ⑪ 財産の取得管理・処分と貸し付け状況 ⑫ 庁舎管理と整備状況 ⑬ 工事などの検査状況 ⑭ 給与などの支給状況。 (4) 監査の結果 監査の結果は、おおむね良好と認められた。

高齢化社会への対応

柏市民自治大学を開講

向、2月6日・13日「高齢化への行政の対応、20日「公共施設を訪ねて、27日「老人福祉制度の問題点について、3月6日「独居老人とねたきり老人に對しての問題、13日「医療と健康について、20日「活力ある福祉社会を目指して、27日「閉講式 ※時間は、いずれも午後1時半～3時半



昨年の柏市民自治大学

「高齢化社会への対応」をテーマに、教育福祉会館で柏市民自治大学を開講します。ときと学習内容 1月30日 開講式・柏市の高齢化の動

ゴミを出す前に 正しい分別と減量を



対象 市内在住の成人、先着四十人 費用 無料 申し込み 1月21日午前9時から教育福祉会館三階の中央公民館へ電話か直接 問い合わせ 中央公民館 64-1181

内容 絵本「赤ずきんちゃん」の朗読とスライド「ひとまねごころ」の上映 費用 無料 申し込み 当日同センターへ
新富近隣センター 45-1945
とき 1月26日午後1時半 対象 三歳～小学生

内容 卓球台 五千円、シンブルベッド 七千五百円、加湿器 三千円、子供用スチール机 三千円、白黒用写真現像機(取りに来れるかた) 無料
「譲ってください」に対する品物の提供は、同センターへ電話で連絡を。また、このコーナーに掲載希望のかたも電話でござ。

「譲ってください」に対する品物の提供は、同センターへ電話で連絡を。また、このコーナーに掲載希望のかたも電話でござ。

義援金は930万円に

歳末たすけあい運動 協力ありがとうございます

昨年の歳末たすけあい運動の募金額は、皆さんの協力で、九百三十四万四千三百五十二円にもなりました。義援金は、民生委員と母子福祉推進員によって、市内の生活が困難な家庭(二百五十六人)や施設入所者(四百十八人)、福祉施設(十四カ所)に配分しました。ご協力いただいた団体・個人名は次のとおり。

- △善明会教団 五万円
- △柏市盆裁会 一万二千元
- △荒木弘弘さん(旭町二丁目) 一万二千八百六十円
- △第二清掃事務所 九万二千九百二十九円
- △豊田丑蔵さん(増尾) 五千円
- △柏C・S・尾 六千四百六十四円
- △大尾 五千円
- △豊四季台ゴルフクラブ 一万二千七百六十七円
- △伊達悠生さん(中新宿二丁目) 二万七千六百九十円
- △千葉地区連 一万八千円
- △正満寺 四万二千四百八十円
- △柏市いげばな協会 八千円
- △林梅子さん(旭町) 五万円
- △長谷川進さん(豊四季) 五万円

善意

12月1日～31日 西原小学校六年六組 三クニエさん(あけぼの三丁目) 八万八千四百円

下総基地米艦載機訓練の使用反対

千五百円、△張ヶ谷正弘さん(十倉) 三千元、△大塚町会婦人部 二万五千九百四十四円、△日向力会 二万五千元、△柏料理飲食店組合 二十三万八千四百六十三円、△豊四季団地自治会 六千二百五十九円、△カークラブ 一万六千三百九十九円、△柏流山山会 十二万二千七百七十五円、△ボーイスカウト柏第一・第五・第九団 七万円、△明るい社会づくり推進委員会 七万円、△市川東葛信用金庫北柏支店 七万七千六百六十六円、△コンビニエンスしまね 一万二千五百円、△柏葬祭センター 一十万円、△赤坂八重子さん(緑ヶ丘) 二千元、△佐川美津子さん(逆井) 一万元、△柏市老人クラブ連合会 百万円、△杉浦クニエさん(あけぼの三丁目) 八万八千四百円



参加しませんか

◆新春卓球大会 2月2日午前9時から増尾近隣センター。対象は同センター地区に住む小学四年生以上のかた。種目「シングルス」「少年男女小学生」「一般男女(中学生以上)」。費用「小学生百円、一般三百円」。申し込みは1月25日・26日午前10時～正午に同センターへ費用を添えて。酒巻さん(電話72-1843)に。◆料理教室(北海道編) 1月28日午前10時～午後1時、旭町近隣センター。対象は同センター区域内の婦人、先着三十人。費用七百円。申し込みは1月21日午前9時から同センターへ費用を添えて。石戸さん(電話71-0200)に。◆小学生卓球大会 2月16日午前9時から新田原近隣センター。対象は同センター区域内に住む小学四年生、中学三年生。種目はシングルス。費用無料。申し込みは同センター区域内の各町会長へ。飯崎さん(電話66-1499)に。同センター(電話67-1276)に。

求めています

◆永楽台民謡サークル 毎月三回、金曜日の午前10時～正午、永楽台近隣センターで活動。月会費 千五百円。岡村さん(電話66-1933)に。◆シルバード写真サークル 対象は六十歳以上のかた。毎月第一か第三水曜日の午後1時～3時、教育福祉会館で活動。会費は月二百五十円。落合さん(電話72-1735)に。◆柏市三曲協会(琴・三弦・尺八の会) 対象は職格者で市内に教授所のあるかた。入会金二千円、月会費二千円。締め切りは2月末日。石井さん(電話67-1829)に。

お知らせ

◆柏寄席 おもしろ倶楽部の主催。1月26日午後3時から寿々々庵(柏二丁目6-4)で。前売り券は千円。同倶楽部事務局(電話71-0208)に。◆第2回アムネスティ・柏コンサート 1月26日午後3時～5時、日本キリスト教団柏教会礼拝堂(明原三丁目12-4)で開催。曲目は、モーツァルトのディベルディメントほか。前売り券は一般千五百円、小・中学生千円。江藤さん(電話43-1177)に。

ご注意ください 医療関係者の名をか たる“いたずら電話”

“いたずら電話”が、市内に昨年来頻発しています。電話は、病院や医師・検査技師などの名をかたり、「性病検査の必要がある」「身体に異常はないか」などと家族全員を対象に尋ねるものです。病院や医師などの医療関係機関や関係者が、この種の非常識な電話をすることはありません。電話があったときには、男性に変わるなどし、相手にならないようにしましょ



サロンコンサート
費用無料先着200人

とき 1月24日(金)午後6時半開演
ところ 市民文化会館小ホール
内容 ①パツハリチェンバロ独奏・フルートソナタほか②テーマ「春」

今月の納税

市県民税 第4期
国民健康保険税
納期限は1月31日です
問い合わせ 収納課

都市計画緑地変更案
縦覧は1月31日まで

とき 1月17日～31日午前8時半～午後5時
ところ 公園緑地課 該当区域 逆井緑地、宮前第二緑地、伊勢原ふるさと緑地、西十倉第二第一緑地

問い合わせ 公園緑地課

償却資産の申告書
31日までに提出を

対象 市内で事業を営んでいる個人と法人 期限など
1月1日現在の事業用資産の所有状況を申告書に記載し、



お知らせ

市役所の電話
67-1111

柏市シルバー作品展

1月23日⇒28日
ところ 柏高島屋中2階
ローズサロン
展示品 お年寄りの作品
書道、陶芸、写真、手工芸、和歌ほか

問い合わせ
老人福祉課

1月31日までに提出してください。

提出先と問い合わせ 資産税課(償却資産係)

2月17日から申請を入札参加したいかた

申請受付期間 2月17日～28日
提出場所 契約課 対象 昭和61年度に市が発注する工事・委託業務・物品の調達の入札に参加を希望する方
必要書類 市指定の「競争入札参加資格審査申請書」

市役所第一庁舎一階の市職員組合事務局で1月22日から

お問い合わせ 清掃管理課

今月は「し尿手数料」の納付月。忘れずに納めましょう。第一期・二期を未納のかたは至急納めてください。

お問い合わせ 清掃管理課

販売 注意 60年度に登録されたかたは、二年間有効のため、申請の必要がありません。ただし、柏市内に本店・支店・営業所がある場合は、納税証明書と決算書を提出してください。

お問い合わせ 契約課

お忘れなく、今月はし尿手数料の納付月

1月の街頭献血

とき 1/26(日) 午前10時～午後4時
ところ 柏駅東口
対象 16歳～64歳のかた(体重=男性45kg、女性40kg以上)

問い合わせ 健康管理課 ☎64-3333

とき 内容 ①2月14日バレンタインクッキー・油揚げのクロケット②15日パン作り③16日豆乳カップケーキ・大豆の空揚げ④17日手軽な季節の献立⑤18日カボチャのゴマソースかけ・大豆コロッケ⑥19日ひな祭りケーキと桜もち

時間 ①午前10時半～正午 ②③④は午後1時～午後1時半 ⑤3時～4時 ⑥は4時の二コース

ところ 「第15回みんなの消費生活展」会場(柏まごころ八階) 対象 市民、④⑤の午前・午後各コース先着十五

お問い合わせ 中央公民館 ☎64-1111

料理を習いませんか
消費生活展の会場で

人費用 一回二百円 用意する物 三角布・エプロン

申し込み 1月23日午前10時から消費生活センターへ費用を添えて

問い合わせ 同センター ☎63-15853

テーマ豊かな熟年人生
ライフワーク講座

とき 1月29日～3月12日
の毎週水曜日午後6時半～8時半と見学会(計八回)と

ところ 教育福祉会館 対象 市内在住・在勤の成人、先着四十五人

テーマ 高齢化社会を生きたために 申し込み 1月21日午前10時から中央公民館へ電話か直接

問い合わせ 中央公民館 ☎64-1111

三歳児を募集します
二つの幼児ルームで

対象 市内在住の昭和57年4月2日～58年4月1日までに生まれたかたで、集団生活ができるかた 保育期間 昭和61年4月～来年3月(8月



は夏休み) 申し込み ①豊四季幼児ルーム(豊四季台一丁目一～一四 豊四季台婦人児童センター内) ②2月20日(木) 時間は①11時～12時 ②13時～15時 保育料は、申込者に通知。希望するルームへ直接 用意



【平和年の目的】
①紛争を平和的に解決するため、国際連合や各国、各機関・マスメディア間の協力的で効果的な活動を助成する

問い合わせ 国際連合広報センター ☎03-3475-1111

国際平和年

今年が「国際平和年」です。一九八二年十一月に国際連合総会で定められ、昨年十月に平和年は正式に宣言されました。

国際連合の履行の奨励・安全保障理事会の効力・国連活動の啓蒙を通じ、国連を強化する

③軍縮・人権・開発・環境に留意し、平和に不可欠な基本条件に社会の関心を向ける

とき 内容 ①2月14日バレンタインクッキー・油揚げのクロケット②15日パン作り③16日豆乳カップケーキ・大豆の空揚げ④17日手軽な季節の献立⑤18日カボチャのゴマソースかけ・大豆コロッケ⑥19日ひな祭りケーキと桜もち

時間 ①午前10時半～正午 ②③④は午後1時～午後1時半 ⑤3時～4時 ⑥は4時の二コース

ところ 「第15回みんなの消費生活展」会場(柏まごころ八階) 対象 市民、④⑤の午前・午後各コース先着十五

問い合わせ 中央公民館 ☎64-1111

雇用できません。ご注意ください。

千葉県貯蓄推進委員会(千葉県消費生活課内) ☎0477-231290

第32回「わが家の家計簿」体験談募集 家計簿記帳によって得た体験や未記帳者に記帳の意欲を起させようとするものを募集します。例)記帳の動機・工夫、記帳による生活改善など。四百字詰め原稿用紙五枚以内の本文に月別・項目別支出一覧表を添付し、氏名(ふりがな)・住所・職業・年齢・家族一覧(応募者との続柄・年齢・職業・就学状況など)・記帳年数・電話番号を原稿に記入のうえ、2月28日までに〒280千葉市市場町一丁目 千葉県企画部消費生活課内「家計簿体験談」担当へ。入選者には賞金をさしあげます(発表は五月)。

千葉労働基準局(貸金課) ☎0477-516880

財形進学融資 財形貯蓄・財形年金貯蓄をしている勤労者などが対象。受験料、入学料や授業料、下宿の敷金などについて融資します。融資額 財形貯蓄等の残高の三倍(三百万円まで)。利率 年七・五九%(昭和60年12月1日現在)。返済期間 五年以内。最寄りの財形進学融資業務の取扱金融機関の窓口でお申し込みください。

千葉県老人大学校事務局 ☎0477-661470

昭和61年度学生募集 対象は大正15年4月1日以前に生まれたかた。校舎は浅間台Ⅱ松戸市と江戸川台Ⅱ流山市。

総合福祉の生活科学③園芸(浅間台のみ)の各科があります(陶芸科)校舎は千葉市Ⅱと通信課程もあり。入学

放送大学(本部) ☎0477-761511

昭和61年度学生募集 テレピ・ラジオを利用し、4月1日から開講します。募集人員は①全科履修生 ②五千人の選科・科目履修生、特修生 ③計八千人。募集要項は、1月31日までに〒260千葉市若葉

市内(願書)は、東葛飾支庁社会福祉課(松戸市小根七 ☎0477-316111)に請求を(返信先を明記し、7月24日まで配布(柏市役所老人福祉課にも用意があります)。郵便での請求は、あらかじめ明記し七十円切手をはった返信用封筒を同封し〒280千葉市仁戸名町六六六一二 老人大学校事務局へ。申し込みは、2月3日～24日まで、2月3日～24日までに大学校事務局が東葛飾支庁など県内各支庁の社会福祉課へ「願書」を直接持参か郵送を。

住所 都市整備公園現地案内所 ☎33-13869

無料の行政事務相談 1月25日午前9時半～午後4時半、柏市教育福祉会館で。会社の設立、建設業などの許可申請のほか、千葉県行政書士会東葛支分部 ☎73-1128